



<b>Regulamin korzystania z Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA z dnia 08.12.2016 roku</b>	wersja polska	strony 2-5
<b>Terms of Use for using ENERGA Network of electric car charging points as of 08.12.2016</b>	english version	pages 6-9

## Regulamin korzystania z Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA z dnia 08.12.2016 roku

### **Definicje:**

**Użytkownik** – osoba fizyczna, która ukończyła 18 lat i posiada pełną zdolność do czynności prawnych, osoba prawna oraz jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, będąca użytkownikiem pojazdu elektrycznego, korzystająca z Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA.

**Usługi** – udostępnianie przez Enspirion Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA.

**Umowa** – umowa pomiędzy Użytkownikiem a Enspirion, do której zawarcia dochodzi z chwilą odbioru przez Użytkownika Karty ładowania, której przedmiotem będzie udostępnianie Usług na warunkach określonych w Regulaminie.

**Samochód EV** – pojazd elektryczny użytkowany przez Użytkownika.

**Konto Użytkownika** – konto w systemie Enspirion – na Portalu „Społeczności emobility”.

**Karta ładowania** – zbliżeniowa karta elektroniczna, dzięki której Użytkownik uzyska dostęp do terminali ładowania w Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA.

**Regulamin** – niniejszy regulamin.

**Terminal ładowania** – urządzenie do ładowania pojazdów elektrycznych.

**Punkt Ładowania** – miejsce/miejsca parkingowe wyposażone w terminal ładowania pojazdów elektrycznych.

**Sieć punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA (Sieć punktów ładowania ENERGA)** – punkty ładowania samochodów elektrycznych, oznaczone logiem ENERGA, których operatorem jest Enspirion sp. z o.o.

**Instrukcja korzystania z ogólnodostępnych terminali szybkiego oraz półszybkiego ładowania w ramach Sieci punktów ładowania ENERGA** – tekst opisujący prawidłowy sposób korzystania z Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA, dostępny na terminalach ładowania.

**Rejestracja Użytkownika** – dobrowolne ujawnienie Enspirion swoich danych osobowych przez Użytkownika, poprzez wypełnienie i złożenie za pośrednictwem strony internetowej emobility.pl wniosku o wydanie karty ładowania.

**System** – obejmuje monitorowanie i zarządzanie punktami ładowania samochodów elektrycznych.

**Enspirion lub Spółka** – Enspirion Sp. z o.o. z siedzibą w Gdańsku, przy al. Grunwaldzkiej 472, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000372150, posiadająca numer identyfikacji podatkowej NIP 583-311-78-46, z kapitałem zakładowym w wysokości 14.507.000,00 złotych.

**Dni Robocze** - dni od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni uznanych przez ustawę za dni wolne od pracy.

**Portal „Społeczności emobility”** - portal przeznaczony dla właścicieli samochodów elektrycznych i pasjonatów tematyki związanej z elektryczną mobilnością, w tym Użytkowników, umożliwiający wymianę poglądów, uzyskiwanie informacji o awariach punktów ładowania Sieci ENERGA (subskrypcja na e-mail/sms), otrzymywanie cyklicznego pakietu ciekawostek ze świata pojazdów elektrycznych oraz zaproszeń do udziału w wydarzeniach promujących samochody elektryczne, jak również umożliwiający udział w badaniach mających na celu ocenę wskaźników satysfakcji oraz poznanie opinii i oczekiwań w zakresie użyteczności, funkcjonalności i przydatności pojazdów elektrycznych, jak również infrastruktury przeznaczonej do ich ładowania.

## PREAMBUŁA

Niniejszy Regulamin korzystania z Sieci punktów ładowania samochodów elektrycznych ENERGA dotyczy udostępniania Usług w ramach projektu „eMobility”.

### 1. Postanowienia ogólne

- 1.1. W celu zapewnienia Użytkownikom możliwości używania Punktów Ładowania, na zasadach wynikających z Regulaminu udostępnia się do korzystania Kartę ładowania.
- 1.2. Użytkownik zobowiązany jest do poszanowania postanowień Regulaminu.
- 1.3. Użytkownik jest zobowiązany do:
  - 1.3.1. Przechowywania Karty ładowania z zachowaniem należytej staranności,
  - 1.3.2. Nieudostępniania Karty ładowania osobom nieuprawnionym,
  - 1.3.3. Niezwłocznego zgłoszenia Enspirion faktu utraty, kradzieży, przywłaszczenia, zniszczenia Karty ładowania.
- 1.4. Wydanie Karty ładowania i korzystanie z Usług Spółki nie podlega opłacie. Korzystanie z Usług Spółki jest całkowicie dobrowolne. Z uwagi na nieodpłatny charakter świadczonych Usług, Użytkownikowi nie przysługuje prawo do reklamacji, odszkodowań, z wyjątkiem ewentualnych odszkodowań z tytułu szkód wyrządzonych Użytkownikowi przez Spółkę umyślnie.
- 1.5. Z uwagi na prowadzone badania behawioralne mające na celu ocenę wskaźników satysfakcji oraz poznanie opinii i oczekiwań użytkowników w zakresie użyteczności, funkcjonalności i przydatności pojazdów elektrycznych, infrastruktury przeznaczonej do ich ładowania, Użytkownik w zamian za nieodpłatne korzystanie z Usług Spółki, zobowiązany jest do wypełnienia w okresie obowiązywania Umowy przesyłanych przez Enspirion na podany przez siebie adres poczty elektronicznej, ankiet związanych z tematyką elektrycznej mobilności i odsyła je na adres e-mail: [emobility@enspirion.pl](mailto:emobility@enspirion.pl) w terminie 14 dni od dnia otrzymania.

### 2. Rejestracja Użytkowników

- 2.1 Użytkownik dokonuje rejestracji poprzez wypełnienie i złożenie za pośrednictwem strony internetowej emobility.pl wniosku o wydanie Karty ładowania.
- 2.2 Wydanie Karty ładowania następuje w termin 15 Dni Roboczych od dnia złożenia wniosku, o którym mowa w pkt 2.1.
- 2.3 Z chwilą odbioru przez Użytkownika Karty ładowania dochodzi do zawarcia Umowy pomiędzy Użytkownikiem a Enspirion, której przedmiotem będzie udostępnianie Usług na warunkach określonych w Regulaminie.
- 2.4 Po zarejestrowaniu i wydaniu Karty ładowania Spółka automatycznie tworzy dla Użytkownika Konto Użytkownika na Portalu „Społeczności emobility”.
- 2.5 Enspirion zastrzega sobie prawo do odmowy rejestracji Użytkownika lub żądania stosownych dokumentów lub wyjaśnień od Użytkownika, jeżeli podane informacje dotyczące danych Użytkownika zawartych we wniosku o wydanie Karty ładowania budzą wątpliwości co do ich prawdziwości lub wniosek o wydanie Karty ładowania nie zawiera wszystkich wymaganych danych lub załączników.
- 2.6 Spółka zastrzega sobie prawo do zablokowania Karty ładowania, jeżeli Użytkownik korzysta z Usług Spółki niezgodnie z Regulaminem.
- 2.7 W terminie 14 dni od zawarcia Umowy Użytkownik może od niej odstąpić bez poddania przyczyn. Stosowne oświadczenie Użytkownik zobowiązany jest złożyć na piśmie (pocztą).

- 2.8 Zarówno Użytkownik jak i Enspirion mogą wypowiedzieć umowę bez podania przyczyny, składając stosowne oświadczenie na piśmie przesłane listem poleconym ze skutkiem na koniec miesiąca następującego po miesiącu, w którym zostało dokonane wypowiedzenie. Za dzień dokonania wypowiedzenia przyjmuje się dzień wpływu wypowiedzenia do Enspirion lub jego odbioru przez Użytkownika. W razie braku odbioru przesyłki pocztowej przez Użytkownika zawierającej wypowiedzenie, uważa się ją za odebraną z upływem ostatniego dnia do jej odbioru od operatora pocztowego.
- 2.9 Umowa może ulec rozwiązaniu za porozumieniem Użytkownika i Enspirion.
- 2.10 Z dniem rozwiązania Umowy Enspirion zaprzestaje udostępnienia Usług oraz z zastrzeżeniem powszechnie obowiązujących przepisów prawa – ma prawo do usunięcia wszelkich danych i informacji dotyczących Użytkownika uzyskanych w związku z realizacją Umowy.
- 2.11 Użytkownicy, których dane osobowe, dane adresowe oraz dane kontaktowe uległy zmianie po podaniu ich do wiadomości Enspirion, są zobowiązani powiadomić o ww. zmianie Enspirion oraz podać nowe dane.
- 2.12 Użytkownik nie może bez uprzedniej zgody Enspirion wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności przenieść praw i obowiązków wynikających z Umowy na podmiot trzeci.
- 2.13 Enspirion może rozwiązać umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia w razie rażącego naruszenia postanowień Regulaminu przez Użytkownika albo dopuszczenie się przez niego działania na szkodę Spółki.

### **3. Zakres obsługi serwisowej**

- 3.1. Spółka zapewnia całodobową obsługę serwisową świadczonych Usług.
- 3.2. W nagłych przypadkach Użytkownik ma możliwość korzystania ze zdalnej pomocy Systemu. W tym celu w okresie trwania Umowy Enspirion zapewnia następujące kanały komunikacji z Użytkownikiem:
  - a) stronę internetową pod adresem: [emobility.pl](http://emobility.pl)
  - b) infolinię informacyjną o numerze: 555 550 037,
  - c) dedykowany adres e-mail: [emobility@enspirion.pl](mailto:emobility@enspirion.pl)
- 3.3. Użytkownik podczas rejestracji może wyrazić zgodę na otrzymywanie od Enspirion na wskazany przez siebie adres poczty elektronicznej oraz numer telefonu komórkowego, odpowiednio: wiadomości e-mail oraz sms, dotyczących awarii poszczególnych punktów ładowania samochodów elektrycznych sieci ENERGA oraz ich usunięcia. Zgoda może zostać wyrażona również po dokonaniu rejestracji poprzez wybranie odpowiedniej opcji na Koncie Użytkownika.
- 3.4 Użytkownik podczas rejestracji może wyrazić zgodę na otrzymywanie od Enspirion na wskazany przez siebie adres poczty elektronicznej newslettera dotyczącego tematyki elektrycznej mobilności. Zgoda może zostać wyrażona również po dokonaniu rejestracji poprzez wybranie odpowiedniej opcji na Koncie Użytkownika.
- 3.5 Zgody, o których mowa w pkt 3.3. oraz 3.4. powyżej, mogą zostać cofnięte poprzez wybranie odpowiedniej opcji na Koncie Użytkownika.

### **4. Odpowiedzialność Użytkownika**

- 4.1 Użytkownik powinien dokonać wszelkich starań celem uniknięcia zagubienia lub kradzieży Karty ładowania.
- 4.2 Użytkownik jest zobowiązany telefonicznie, za pośrednictwem e-mail lub na piśmie poinformować Spółkę o zagubieniu, kradzieży, zniszczeniu, uszkodzeniu lub utracie w inny sposób Karty ładowania.

- 4.3 Spółka po przyjęciu takiej informacji niezwłocznie blokuje Kartę ładowania Użytkownika w sposób uniemożliwiający korzystanie z Usług świadczonych przez Spółkę.
- 4.4 Wydanie nowej Karty ładowania następuje na koszt Użytkownika, jeżeli wymiana wynika z okoliczności nie leżących po stronie Spółki. Opłata za wydanie nowej Karty wynosić będzie 50 zł.
- 4.5 Użytkownik jest zobowiązany do postępowania zgodnie z Instrukcją korzystania z ogólnodostępnych terminali ładowania ENERGA, dostępnej na terminalach ładowania.
- 4.6 Użytkownik ponosi odpowiedzialność za szkody, które spowodował swoim działaniem.

## **5. Postanowienia końcowe**

- 5.1 Przekazanie Enspirion wniosku o wydanie Karty ładowania jest równoznaczne z wyrażeniem przez Użytkownika zgody na postanowienia Regulaminu oraz gromadzenie i przetwarzanie przez Enspirion sp. z o.o. z siedzibą w Gdańsku jego danych osobowych dla celów związanych z realizacją Umowy zawartej z Użytkownikiem oraz ich powierzenie w celu przetwarzania innym podmiotom.
- 5.2 Administratorem danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j., Dz.U. z 2015 r. poz. 2135 z późn. zm.) jest Enspirion.
- 5.3 Użytkownik swoje dane podaje na zasadzie dobrowolności, ma prawo wglądu do nich oraz ich poprawiania, zmiany, jak również żądania ich usunięcia.
- 5.4 Enspirion zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszym Regulaminie, w razie zmiany stanu prawnego albo zmiany okoliczności związanych ze świadczonymi Usługami, zmiany w zakresie powierzonych Spółce kompetencji i uprawnień. Użytkownicy będą powiadamiani o zmianach Regulaminu poprzez zamieszczenie informacji na stronie internetowej: [emobility.pl](http://emobility.pl).
- 5.5 Zmiany Regulaminu wchodzi w życie po upływie miesiąca od dnia poinformowania o zmianach Regulaminu na stronie internetowej: [emobility.pl](http://emobility.pl) Regulamin jest dostępny w siedzibie Enspirion i na stronie internetowej: [emobility.pl](http://emobility.pl).
- 5.6 W terminie miesiąca od dnia ogłoszenia o zmianie Regulaminu, Użytkownik może poinformować o braku akceptacji na zmianę Regulaminu, co będzie równoznaczne z wypowiedzeniem przez Użytkownika Umowy na korzystanie z Usług, ze skutkiem w ostatnim dniu obowiązywania Regulaminu w dotychczasowej treści.

**Terms of Use for using ENERGA Network of electric car charging points**  
**as of 08.12.2016**

**Definitions:**

**User** – a natural person over the age of 18 who has got full capacity to perform acts in law, a legal person and an organizational entity without legal personality, being a user of an electric car, using ENERGA Network of electric car charging points.

**Services** – ENERGA Networks of electric car charging points offered by Enspirion.

**Agreement** – the agreement between the User and Enspirion made upon receiving the Charging Card, whose subject matter is delivering the Services on the conditions specified in the Terms of Use.

**EV car** – electric vehicle used by the User.

**User's Account** – an account on the “Emobility community” Portal, created in Enspirion system.

**Charging Card** – an electronic proximity card giving the User access to charging terminals belonging to ENERGA Network of electric car charging points.

**Terms of Use** – these Terms of Use.

**Charging Terminal** – a device for charging electric vehicles.

**Charging Point** – a space/a parking space equipped with an EV charging terminal.

**ENERGA Network of EV charging points (ENERGA Network of charging points)** – electric car charging points marked with ENERGA logo, operated by ENSPIRION Sp. z o. o.

**Manual on how to use public fast and semi-fast charging terminals belonging to ENERGA Network of charging points** – a text with a description of how to use ENERGA Network of charging points properly, available on charging terminals.

**User Registration** – voluntary disclosure by the User of his/her personally identifiable information, by filling in and submitting via emobility.pl website an application for a charging card.

**System** – covers monitoring and managing the electric car charging points.

**Enspirion or Partnership** – Enspirion sp. z o. o., located in Gdańsk, Al. Grunwaldzka 472, registered in the National Court Register kept by the District Court for Gdańsk-Północ in Gdańsk, VII Commercial Division, under the National Court Register (KRS) number: 0000372150, Personal Identification Number (NIP) 583-311-78-46, share capital of 14 507 000.00 zł.

**Business Days** – days from Monday to Friday, excluding the days recognized by the act as off work days.

**„Emobility community” Portal** – a portal for electric car owners and electric mobility enthusiasts, including the Users, offering the opportunity for exchanging opinions, receiving information on ENERGA Network of EV charging points faults (by e-mail subscription/text message), periodic package of curiosities from the electric vehicles world, invitations to electric car promoting events, also allowing the members to participate in research aimed at the assessment of satisfaction indicators and learning the users' opinions and expectations regarding the usability, functionality and usefulness of electric vehicles and charging infrastructure.

## **PREAMBLE**

These Terms of Use for using ENERGA Network of electric car charging points apply to delivering Services within the “eMobility” project.

### **1. General provisions**

- 1.1. In order to make the Charging Points available to the Users in line with the Terms of Use the User is provided with a Charging Card.
- 1.2. The User is obliged to respect the Terms of Use.
- 1.3. The User is obliged:
  - 1.3.1. to store the Charging Card with all reasonable care,
  - 1.3.2. not to share it with unauthorized persons,
  - 1.3.3. instantly report to Enspirion the fact the Charging Card has been lost, stolen, misappropriated or destroyed.
- 1.4. Issuing the Charging Card as well as using the Partnership’s Services is free of charge. Using the Partnership’s Services is entirely voluntary. Due to the fact the services are free of charge the User cannot file complaints or ask for remuneration unless the remuneration arises from damages caused to him by the Partnership intentionally.
- 1.5. Due to behavioral research aimed at assessment of satisfaction indicators and learning user opinions and expectations regarding usability, functionality and usefulness of electric vehicles and charging infrastructure the User, in return for free access to the Services offered by the Partnership, is obliged in the course of the Agreement to fill in surveys on the subject of electric mobility sent by Enspirion to the e-mail address the User specified and sends them back to [emobility@enspirion.pl](mailto:emobility@enspirion.pl) within the period of 14 days of receiving the surveys.

### **2. User Registration**

- 2.1 The User registers by filling in and submitting via [emobility.pl](http://emobility.pl) website an application for a Charging Card.
- 2.2 The Charging Card is issued within 15 work days of the application submission date, referred to in 2.1.
- 2.3 Upon receiving the Charging Card an Agreement is made between the User and Enspirion, whose subject matter is delivering the Services on the conditions specified in the Terms of Use.
- 2.4 After the User is registered and issued a Charging Card, the Partnership automatically creates for him/her a User’s Account on the “Emobility Community” Portal.
- 2.5 Enspirion reserves the right to refuse registration of a User or demand suitable documents or explanations from the User if the information given in the registration form for a Charging Card provokes doubts as to their truthfulness or the application for a Charging Card does not contain all required data or attachments.
- 2.6 The Partnership reserves the right to block the Charging Card if the User uses it against the Terms of Use.
- 2.7 Within 14 days after making the Agreement the User can terminate it without cause. The User must make the statement in writing (by mail).
- 2.8 Both the User and Enspirion can terminate the Agreement without cause by making a written statement sent by registered letter effective as at the end of the month following the month when the statement was made. The date of termination is the date Enspirion received the termination statement or the day it was received by the

User. In case the registered letter containing the notice is not collected by the User, it is considered received on the last day of its possible receipt from the postal operator.

- 2.9 The Agreement can be terminated as arranged by the User and Enspirion.
- 2.10 From the day of the Agreement termination Enspirion stops delivering the Services and, subject to generally applicable provisions of law, has got the right to delete all data and information regarding the User which it acquired in the course of the Agreement.
- 2.11 The Users whose personal details, address and contact information changed after submitting the information to Enspirion are obliged to notify Enspirion about the above-mentioned changes and give their new details.
- 2.12 The User cannot, under the pain of invalidity, assign the rights and duties arising from this Agreement to a third party without a previous written consent from Enspirion.
- 2.13 Enspirion may terminate the agreement without notice in the event of gross violation of the provisions of the ToU by the User, or in case he acts to the detriment of the Company.

### **3. Scope of maintenance services**

- 3.1. The Partnership provides a round the clock maintenance services to the Services it delivers.
- 3.2. In case of emergency you may get remote help from the System. In the course of the Agreement Enspirion provides the User with the following communication channels:
  - a) internet website: [emobility.pl](http://emobility.pl),
  - b) info-line: 555 550 037,
  - c) dedicated e-mail address: [emobility@enspirion.pl](mailto:emobility@enspirion.pl)
- 3.3. During the registration process the User can give his/her consent to be sent by Enspirion to the e-mail address he/she provided in the registration form as well as to the mobile phone number respectively: e-mails and text messages regarding faults of particular ENERGA Network electric car charging points and information they have been repaired. The consent can also be given after the registration process by selecting the right option in the User's Account settings.
- 3.4 During the registration process the User can give his/her consent to be sent by Enspirion to the e-mail address he/she provided in the registration form a newsletter on the subject of electric mobility. The consent can also be given after the registration process by selecting the right option in the User's Account settings.
- 3.5 The above-mentioned consents referred to in 3.3 and 3.4 can be revoked by choosing the right option in the User's Account settings.

### **4. User's responsibility**

- 4.1 The User should make every effort to protect his/her Charging Card from being lost or stolen.
- 4.2 The User is obliged to report to the Partnership via e-mail or in writing that his/her Charging Card has been lost, stolen, destroyed, damaged or lost in any other way.
- 4.3 Upon receiving the information, the Partnership instantly blocks the User's Charging Card so that it cannot be used for the Services provided by the Partnership.



- 4.4 If issuing a new Charging Card does not result from circumstances dependent on the Partnership, the User is charged 50 zł for issuing a new Card.
- 4.5 The User is obliged to follow the manual on how to use ENERGA public charging terminals, available on charging terminals.
- 4.6 The User shall be held responsible for the damages the his/her actions may cause.

## **5. Final provisions**

- 5.1 Submitting the application for a Charging Card amounts to the User agreeing to the provisions of the Terms of Use and to gathering and processing by Enspirion sp. z o. o., located in Gdańsk, the User's personally identifiable information for the purposes of realization of the Agreement made with the User and entrust it to other entities for processing.
- 5.2 The administration of the personally identifiable information according to the act of September 29, 1997 on the personally identifiable information protection (i.e. Journal of Laws 2015, item 2135 with all amendments) belongs to Enspirion.
- 5.3 The User gives his/her personal information voluntarily, has got the right to access, correct and change it and demand that it is removed.
- 5.4 Enspirion reserves the right to make changes in these Terms of Use, in case the legal status is changed or the circumstances connected with providing the Services are changed, changes within the competences and powers entrusted to the Partnership. The Users will be notified about changes made in the Terms of Use by publishing the information on emobility.pl.
- 5.5 Changes to the Terms of Use shall enter in force 1 month after the date of publishing the changes on emobility.pl. The Terms of Use are available in Enspirion's main office and on emobility.pl.
- 5.6 Within the period of 1 month after the date of announcing the changes made to the Terms of Use, the User can inform he/she does not accept the change of the Terms of Use, which will amount to termination of the Agreement on using the Services effective as on the last day of the unchanged Terms of Use.